

*Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor*

*La coma en el ojo ajeno*

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Los límites de la panteteína]

J. S.

[Estamos investigando la panteteína]. Obviamente esto no acaba aquí. Por un lado, hemos descubierto que los ingredientes de la vida se pueden formar en condiciones que no esperábamos y, por otro, como dice el estudio este compuesto es universal... ¿puede, entonces, servir de guía para detectar vida en otros planetas?

***Puntuar  
de otra  
forma***

(J. S.: “Una molécula presente en todos...”. *La Razón*, 23.02.24, 33).

## **PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN**

Proponemos cuatro cambios de puntuación. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

[Estamos investigando la panteteína]. Obviamente esto no acaba aquí. Por un lado, hemos descubierto que los ingredientes de la vida se pueden formar en condiciones que no esperábamos y, por otro, como dice el estudio este compuesto es universal... ¿puede, entonces, servir de guía para detectar vida en otros planetas?

[Estamos investigando la panteteína]. Obviamente[,] esto no acaba aquí. Por un lado, hemos descubierto que los ingredientes de la vida se pueden formar en condiciones que no esperábamos[;] y, por otro, como dice el estudio[,] este compuesto es universal...[:] ¿puede, entonces, servir de guía para detectar vida en otros planetas?

1) Puntuamos el adverbio oracional **obviamente**. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

[Estamos investigando la panteteína]. Obviamente esto no acaba aquí.

[Estamos investigando la panteteína]. **Obviamente**[,] esto no acaba aquí.

Según la normativa, los adverbios y grupos y locuciones adverbiales y preposicionales “que afectan o modifican a toda la oración, y no solo a uno de sus elementos [...] se aíslan por comas”. Indican evidencia *efectivamente, evidentemente, incuestionablemente, con toda seguridad, en efecto*, etc. (*Ortografía de la lengua española* 2010: 318-319).

Por su parte, *La Nueva gramática de la lengua española. Manual* (2010, 594) incluye, entre los adverbios modales epistémicos que intensifican, *ciertamente, indudablemente, obviamente, naturalmente* [entre otros].

2) Proponemos añadir un punto y coma ante la conjunción **y**, que une los dos conjuntos oracionales. Reproducimos ambas versiones:

Por un lado, hemos descubierto que los ingredientes de la vida se pueden formar en condiciones que no esperábamos **y**, por otro, como dice el estudio este compuesto es universal... ¿puede, entonces, servir de guía para detectar vida en otros planetas?

Por un lado, hemos descubierto que los ingredientes de la vida se pueden formar en condiciones que no esperábamos[;] **y**, por otro, como dice el estudio, este compuesto es universal...: ¿puede, entonces, servir de guía para detectar vida en otros planetas?

Según la norma, se escribe punto y coma entre los miembros de las construcciones copulativas si se trata de “expresiones complejas que incluyen comas o que presentan cierta longitud” (*Ortografía...* 2010: 352).

3) Completamos, con la segunda coma, el aislamiento de la construcción comparativa encabezada por el adverbio relativo *como*. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Por un lado, hemos descubierto que los ingredientes de la vida se pueden formar en condiciones que no esperábamos y, por otro, como dice el estudio este compuesto es universal...

Por un lado, hemos descubierto que los ingredientes de la vida se pueden formar en condiciones que no esperábamos; y, por otro, **como dice el estudio**[,] este compuesto es universal...

Entre las estructuras explicativas que agregan “alguna precisión o comentario sobre el elemento nominal que las precede”, se encuentran las oraciones de relativo, que, como incisos, deben aislarse con comas (*Ortografía... 2010: 308*). Las construcciones explicativas, frente a las especificativas, son incisos; es decir, se emiten en un tono más bajo, precedidas por pausa y se puntúan (con coma normalmente).

4) Proponemos añadir dos puntos ante la oración interrogativa sobre la posibilidad de aplicar este estudio al mundo extraterrestre. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Por un lado, hemos descubierto que los ingredientes de la vida se pueden formar en condiciones que no esperábamos y, por otro, como dice el estudio este compuesto es universal... ¿puede, entonces, servir de guía para detectar vida en otros planetas?

Por un lado, hemos descubierto que los ingredientes de la vida se pueden formar en condiciones que no esperábamos; y, por otro, como dice el estudio, este compuesto es universal...[:] ¿puede, entonces, servir de guía para detectar vida en otros planetas?

Según la normativa, los dos puntos “supeditan una a otra las dos secuencias que separan, sugiriendo una relación de dependencia o subordinación entre ambas”; entre otras, “conclusión, consecuencia o resumen de la oración anterior: *El arbitraje fue injusto y se cometieron demasiados errores: al final se perdió el partido*” (Ortografía... 2010: 360-361).

Antes de finalizar, reproducimos de nuevo ambas versiones (la original primero):

[Estamos investigando la panteteína]. Obviamente esto no acaba aquí. Por un lado, hemos descubierto que los ingredientes de la vida se pueden formar en condiciones que no esperábamos y, por otro, como dice el estudio este compuesto es universal... ¿puede, entonces, servir de guía para detectar vida en otros planetas?

[Estamos investigando la panteteína]. Obviamente, esto no acaba aquí. Por un lado, hemos descubierto que los ingredientes de la vida se pueden formar en condiciones que no esperábamos; y, por otro, como dice el estudio, este compuesto es universal...: ¿puede, entonces, servir de guía para detectar vida en otros planetas?

